JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

SAMEDI, le 24 Juillet 1813. (No. 205.) ZATURDAG, den 24 Julij 1813.

INTERIEUR.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, l'un des commandans de la légion-d'Honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial, président du syndicat de Hollande, porte à la connaissance de tous ceux que cela concerne, que le quatrième tirage mensuel des bons du syndicat de la troisième série, pour ceux nommément dont le remboursement aura lieu dans le courant du mois de août prochain, a été effectué aujourd'hui en présence de messieurs les commissaires, nommés par le syndicat, et qu'à cette occasion ont été tirés les *mille* numéros suivans, savoir:

De no. 31301 à no. 31350	De no. 34351 à no. 34400	De no. 28901 à no. 28950	De no. 33651 à no. 33700
—— 24251 —— 24300	—— 35501 —— 35550	—— 26501 —— 26550	—— 32001 —— 32050
—— 27101 —— 27150	—— 35001 —— 35050	—— 28751 —— 28800	—— 35551 —— 35600
—— 29651 —— 29700	—— 30301 —— 30350	—— 33251 —— 33300	—— 30951 —— 31000
—— 25401 —— 25450	—— 32851 —— 32900	—— 25151 —— 25200	—— 26701 —— 26750

En conséquence les porteurs desdits bons sont informés par la présente, qu'après qu'ils en auront touché les intérêts, échus jusqu'au 1er juillet 1813, de la manière accoutumée, contre quittance, ils en pourront obtenir le remboursement en entier, avec le paiement des intérêts sur le mois courant (après lequel ces bons ne portent plus intérêt) à raison de 2 francs 8 centimes ou 19 sols 12 deniers, par bon, contre la remise des bons mêmes munis *au dos* de l'inscription suivante, signée par eux:

Pour acquit.

Capital . . . . fr. 500 : 00 c.
Intérêt cinq mois . . . . — 2 : 08 —

fr. 502 : 08 c.

N. N.

Et cela au bureau de M. *J. Fraser*, caissier du syndicat, dans l'hôtel de l'intendance-générale des finances et du trésor-impérial, à Amsterdam.

Amsterdam, le 19 juillet 1813.

Le conseiller-d'état président du syndicat,
GOGEL.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van Eer, intendant-generaal der financien en van de keizerlijke schatkist, president van het syndikaat van Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat, op heden, in het openbaar, en ten overstaan van heeren gecommitteerden uit het syndikaat, is geschied de vierde maandelijksche uitloting der bons van het syndikaat van de 3de series, voor de zoodanige, als in den loop der maand augustus zullen worden afgelost, en dat bij die gelegenheid zijn uitgeloot de volgende *duizend* nommers, te weten:

Wordende de houders van opgemelde bons dienvolgens verwittigd, dat zij, na dat de op die bons verschenen interessen tot en met 1e. julij 1813, op de gewone wijze, tegen quitantie, zullen zijn aangekuiverd, het volle beloop dier bons, met bijbetaling van den intrest over de thans loopende maand (na welke dezelve geenen verderen intrest dragen), gerekend tegen 2 francs 8 centimes, of 19 stuivers 12 penningen, voor ieder bon, tegen overgifte der bons zelve, *in dorso* voorzien van de navolgende, door hen geteekende, superscriptie:

Pour acquit.

Capital . . . . fr. 500 : 00 c.
Intérêt cinq mois . . . . — 2 : 08 —

fr. 502 : 08 c.

N. N.

Zullen kunnen ontvangen ten kantore van den heer *J. Fraser*, kassier van het syndikaat, in het hôtel van de generale intendance der financien en van de keizerlijke schatkist te Amsterdam.

Amsterdam, den 19den julij 1813.

De staatsraad president van het syndikaat,
GOGEL.

PARIS, *le 16 Juillet.*

MINISTÈRE DE LA GUERRE.

ARMÉE D'ARRAGON.

Copie d'une lettre écrite à S. Exc. le ministre de la guerre, par M. le maréchal duc d'Albufera, commandant en chef l'armée d'Arragon.

VALENCE, le 30 juin 1813 au soir.

MONSIEUR LE DUC,

Par mes rapports des 21 et 25, j'ai eu l'honneur de faire connaître à V. Exc. la levée du siège de Tarragone, le départ de la flotte anglaise, son apparition sur les côtes de Valence, et le retour des troupes que j'avais conduites en Catalogne.

Le 24, la division Musnier et la brigade d'Aigremont entrèrent à Valence en belle tenue; le peuple ne pouvait pas se persuader que ces troupes eussent franchi avec tant de rapidité un si grand espace. Je conçus le projet de profiter de l'absence du corps anglais pour attaquer le duc *del Parque* au-delà du Xucar, le manœuvrer, et obtenir, s'il était possible, un résultat qui affaiblit dans l'opinion et en réalité, un corps assez bien organisé, et fier de la réputation de son ancien chef *Ballasteros.*

Quelque diligence que je fisse, je ne pouvais opérer que dans la matinée du 26; l'ennemi m'a prévenu, a quitté ses positions retranchées sur les hauteurs qui avoisinent le Xucar, a évacué Saint-Philippe, et n'a conservé qu'une avant-garde sur le col de la Olleria; instruit de la retraite de l'ennemi, j'ai mis à sa poursuite les divisions des généraux *Habert* et *Harispe*, et me suis porté à Saint-Philippe; trois compagnies du 14e et quatre compagnies d'élite du 44e ont attaqué l'ennemi au col de la Olleria; la défense a été vive, des réserves étant accourues au secours; mais le major *Durand* a mis fin au combat, en défendant de tirer aux quatre compagnies d'élite qu'il commandait; il a attendu l'ennemi, et l'a chargé avec impétuosité à la bayonnette; la mêlée a été très-meurtrière: plus de 150 Espagnols ont été tués ou blessés. Nous avons eu 4 tués et 50 blessés; 30 soldats et 2 officiers sont restés en notre pouvoir. L'ennemi dès-lors a continué sa retraite jusque dans le camp de Castalla, à ce que m'ont assuré 25 à 30 déserteurs qui sont arrivés dans la nuit.

J'ai placé les deux divisions l'une à Saint-Philippe, l'autre à hauteur sur la route royale, ne trouvant pas convenable de les pousser plus loin; elles occupent des dispositions beaucoup plus saines que sur les bords du Xucar couverts de rizières, et sont en mesure de se seconder mutuellement. Dès l'instant que j'ai connu la retraite du corps du duc *del Parque*, j'ai résolu de chasser de Requena le corps d'*Elio*, qui avec 8000 hommes d'infanterie, 1200 chevaux et 4 pièces de canon menaçait Valence, tandis que *Villa-Campa*, sur la rive gauche du Guadalaviar, s'approchait également de la capitale. Je chargeai, le 25, le général *Musnier* de marcher sur *Villa-Campa*, à Pedralva; il ne fut pas attendu, je lui fis repasser le Guadalaviar le 26; et le 27, il dut marcher avec 9 bataillons, 600 chevaux et 4 pièces sur Requena pour attaquer *Elio;* à son arrivée, nos hussards chassèrent la cavalerie en-

PARYS, *den 16 Julij.*

MINISTERIE VAN OORLOG.

LEGER VAN ARRAGON.

Kopij eens briefs, aan Z. Exc. den minister van oorlog geschreven, door den maarschalk hertog van Albufera, opperbevelhebber van het leger van Arragon.

VALENCIA, den 30 junij 1813, des avonds.

MIJNHEER DE HERTOG!

Bij mijne rapporten van den 21 en 25sten, heb ik de eer gehad, U. E. de opbreking van het beleg van Tarragona, het vertrek van de engelsche vloot, derzelver verschijning op de kusten van Valencia en den terugtogt der troepen, die ik naar Katalonie had geleid, ter kennis te brengen,

Den 24sten trokken de divisie Musnier en de brigade d'Aigremont in goede houding binnen Valencia; het volk kon zich niet overtuigen, dat deze troepen met zoo veel snelheid eenen zoo grooten afstand hadden afgelegd. Ik ontwierp het voornemen, van de afwezendheid des engelschen korps gebruik te maken, om den hertog *del Parque* aan genen kant van den Xucar aan te tasten, hem te manœuvreren, en, indien het mogelijk was, een uitslag te bekomen, die in de gedachten en in wezenlijkheid een vrij wel georganiseerd korps, nog trots op den naam van deszelfs gewezen aanvoerder, *Ballasteros*, verzwakte.

Welke spoed ik maakte, kon ik niet dan in den ochtenstond van den 26 opereren; de vijand is mij voorgekomen, heeft zijne verschanste stellingen op de hoogten, nabij Xucar gelegen, verlaten, heeft San-Philippo ontruimd, en slechts eene voorhoede in de engte de la Olleria gehouden; onderrigt van den aftogt des vijands, deed ik hem vervolgen door de divisien van de generaals *Habert* en *Harispe*, en begaf mij naar San-Philippo; drie compagnien van het 14de en vier keur-compagnien van het 44ste tastten de vijand in de engte van Olleria aan; de verdediging was hevig, zijnde er reserven tot hulp gesneld; doch de majoor *Durand* maakte een einde aan het gevecht, door aan de vier keur-compagnien, die hij aanvoerde, te gebieden, niet te schieten; hij verwachtte den vijand, en heeft hem met hevigheid met de bajonet aangevallen; de handgemeenschap is zeer moorddadig geweest: meer dan 150 Spanjaarden werden gedood of gekwetst. Wij hebben 4 dooden en 50 gekwetsten bekomen; 30 soldaten en 2 officieren zijn in onze magt gebleven. De vijand vervolgde van toen af zijnen aftogt tot aan het kamp van Castalla, volgens hetgeen mij 25 à 30 deserteurs, welke des nachts zijn aangekomen, hebben verzekert.

Ik heb de twee divisien de eene te San-Philippo en de andere op de hoogte van den koninklijken weg geplaatst, niet raadzaam vindende, dezelve verder te doen voortrukken; zij bezetten veel gezonder stellingen, dan aan de met rijst-akkers bezette oevers van den Xucar, en zijn in de gelegenheid, elkander hulp te kunnen verleenen. Van het oogenblik af, dat ik den aftogt van het korps des hertogs *del Parque* bespeurde, besloot ik, het korps van *Elio*, die met 8000 man infanterie, 1200 paarden en 4 stukken geschut Valencia bedreigde, terwijl *Villa-Campa* insgelijks langs den linker-oever van den Guadalaviar de hoofdstad naderde, van Requena te verjagen. Ik gelastte, den 25sten, den generaal *Musnier*, op *Villa-Campa*, te Pedralva, aan te rukken; hij werd niet afgewacht; ik deed hem den 26sten den Guadalaviar weder overtrekken, en den 27sten moest hij, met 9 bataillons, 600 ruiters en 4 stukken geschut, op Re-

nemie jusqu'au-delà de la ville; le château était occupé par une garnison espagnole. Le général *Musnier*, après lui avoir fait jeter quelques obus, somma le commandant, qui demanda jusqu'à six heures du soir, persuadé, assurait-il, que le général *Elio* viendrait livrer bataille pour le délivrer; ce qui ne se confirmant pas, il s'est rendu le même jour avec 150 soldats et 5 officiers. On a trouvé dans le fort quelques milliers de cartouches anglaises, des grenades, etc.; le lendemain 28, le général *Musnier* a marché sur Utiel; l'ennemi lui a présenté 900 chevaux qui ont couvert la retraite des troupes d'*Elio*, et qui ont constamment évité tout engagement.

J'ai appris que l'expédition anglaise était rentrée à Alicante en désordre le 24: que la consternation est dans cette ville. V. Exc. pourra en juger par la déclaration d'un capitaine de bâtiment maure, arrivé à Valence, il y à deux jours.

Agréez, etc.

(*signé*,) le duc D'ALBUFERA.

(*Moniteur.*)

STRASBOURG, *le* 11 *Juillet.*

Hier matin à dix heures, le premier escadron du 2e régiment des gardes-d'honneur, venant de Lyon, a fait son entrée dans notre ville, d'où il doit repartir après-demain pour Mayence. Ces gardes-d'honneur ont une très-belle tenue: on s'est généralement empressé de les recevoir avec une franche cordialité.

Parmi les prisonniers de guerre qui viennent d'arriver sur la rive gauche du Rhin, on remarque une grande partie du corps franc de *Lutzow*, formé à Breslau et composé d'étudians de l'université de Breslau et de beaucoup d'autres jeunes gens, qui, la plupart, appartiennent à de bonnes familles. (*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

SAXE.

DES FRONTIÈRES DE LA SAXE, *le* 5 *Juillet.*

Il continue d'arriver journellement beaucoup de troupes françaises à Dresde et aux environs. Le passage des troupes par le royaume de Saxe est en général très-suivi.

Les têtes-de-pont qu'on construit en avant des places fortes situées sur l'Elbe, sont à-peu-près achevées et garnies d'artillerie. Les nouveaux retranchemens qui entourent Wittemberg sont déjà formidables. Magdebourg, Wittemberg, Torgau, Kœnigstein, sont déjà approvisionnées pour long-tems. On assure qu'une nouvelle tête-de-pont va être établie aux environs de Dessau. (*Journal de Paris.*)

BOHÈME.

DES FRONTIÈRES DE LA BOHÈME, *le* 7 *Juillet.*

Le général *Blucher* est de nouveau chargé du commandement de l'armée prussienne en Silésie, sous la direction néanmoins du général-en-chef *Barclay de Tolly.*

Une partie de l'armée russe, après la conclusion de l'armistice, a été renvoyée en Pologne, où elle est cantonnée. Il paraît que cette mesure a eu lieu à la demande du Roi de Prusse pour soulager la Silésie déjà si foulée par le séjour de l'armée prussienne et par le passage des troupes russes. (*Journal de Paris.*)

quena marcheren, om *Elio* aan te tasten; bij zijne aankomst verdreven onze huzaren de vijandelijke kavalerie tot aan gene zijde der stad; het kasteel had eene spaansche bezetting. De generaal *Musnier*, na daarin eenige hauwitsers te hebben doen werpen, sommeerde den bevelhebber, die uitstel tot des avonds ten zes uren vroeg, overtuigd, zoo hij verzekerde, dat de generaal *Elio* slag zou komen leveren, om hem te ontzetten; hetgeen niet bewaarheid wordende, gaf hij zich denzelfden dag, met 150 soldaten en 5 officieren, over. Men heeft in het fort eenige duizende engelsche patronen, grenaden, enz. gevonden; den volgenden dag is de generaal *Musnier* naar Utiel getrokken; de vijand heeft hem 900 ruiters, welke den aftogt der troepen van *Elio* hebben gedekt, en die bestendig alle gevecht vermeden hebben, tegengesteld.

Ik heb vernomen, dat de engelsche expeditie den 24sten in wanorde binnen Alikante was terug gekomen, en dat de verslagenheid in die stad heerschte. U. E. zal hiervan kunnen oordeelen, door de verklaring van een voor twee dagen te Valencia gekomen moorsch scheepskapitein.

Ontvang enz.

(*geteekend*,) De hertog VAN ALBUFERA.

(*Moniteur.*)

STRAATSBURG, *den* 11 *Julij.*

Gister ochtend, ten tien uren, heeft het eerste eskadron van het 2de regement van de gardes-d'honneur, komende van Lyon, deszelfs intrede in onze stad gedaan, vanwaar hetzelve overmorgen naar Mentz moet vertrekken. Deze gardes-d'honneur hebben eene zeer schoone houding: men is in het algemeen geneigd, dezelve met veel genegenheid te ontvangen.

Onder de krijgsgevangenen, die op den linker-oever van den Rijn aangekomen zijn, bespeurt men een groot gedeelte van het vrijkorps van *Lutzow*, te Breslau opgerigt en zaamgesteld uit studenten van de universiteit van Breslau en uit vele andere jonge lieden, die tot goede familien behooren. (*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

GRENZEN VAN SAXE, *den* 5 *Julij.*

Bij voorduring komen dagelijks fransche troepen te Dresde en in de ommestreken aan. De doortogt van troepen door het koningrijk Saxe is in het algemeen zeer druk.

De bruggen-hoofden, die men voorwaarts aan de Elbe gelegen sterke plaatsen aanlegt, zijn ten naasten bij voltooid en met geschut voorzien. De nieuwe verschansingen, die Wittemberg omgeven, zijn reeds geducht. Maagdenburg, Wittemberg, Torgau en Königstein zijn reeds voor langen tijd met voorraad voorzien. Men verzekert, dat een nieuw bruggen-hoofd in den omtrek van Dessau zal worden aangelegd. (*J. d. P.*)

BOHEMEN.

GRENZEN VAN BOHEMEN, *den* 7 *Julij.*

De generaal *Blucher* is op nieuw met het bevel over het pruissisch leger in Silezie belast, echter onder het opper-bevel van den generaal-en-chef *Barclay-de-Tolly.*

Een gedeelte van het russisch leger is, na de sluiting van den wapenstilstand, naar Polen terug gezonden, alwaar hetzelve is gekantonneerd. Het schijnt, dat deze maatregel plaats heeft gehad op aanvrage van den Koning van Pruissen, om Silezie, reeds zoo gedrukt door het verblijf van het pruissisch leger en door den doortogt der russische troepen, te verligten. (*J. de P.*)

R U S S I E.

RIGA, *le* 15 *Mai.*

Il est arrivé ici en tout 38 vaisseaux; mais aucun n'a encore déchargé. La disette de produits indigènes en maintient toujours le prix à un taux très-élevé, et nuit à l'activité du commerce. L'exportation des grains est libre maintenant pour les ports de Suède et de Prusse; cependant les bâtimens suédois destinés aux transports des grains n'ont pas encore la permission de mettre à la voile. On envoie à Kœnigsberg et Kolberg les grains destinés pour la Russie et la Prusse; les maîtres de navire reçoivent pour le frêt 18 à 20 rixd. argent de Prusse courant, et 1 rixd. d'emballage. (*Journal de l'Empire.*)

D A N E M A R C.

COPPENHAGUE, *le* 27 *Juin.*

Le lieutenant de marine *Skiœsted* a apporté le 21 de Helsingborg la nouvelle, que la communication avec la Norwège, par la Suède, est fermée. La dernière poste de Norwège est arrêtée à Helsingborg et celle de Suède à Elseneur.

Les passagers qui arrivent en Suède, y sont admis; mais on renvoie aussitôt les bâtimens avec leurs équipages. On use de représailles à Elseneur.

D'après le rappôrt de plusieurs voyageurs danois qui sont arrivés hier de Malmoë, il a paru en Suède du 19 au 20, un ordre de n'y laisser entrer, à compter de cette époque, aucun étranger, et même d'obliger ceux qui y sont à en sortir. Ces voyageurs, ainsi que quelques dames danoises arrivées le 20 à Malmoë, furent en conséquence soumis à une surveillance très-sévère, jusqu'au moment où ils purent s'embarquer pour revenir en Danemarc. (*Journal de Paris.*)

A N G L E T E R R E.

LONDRES, *le* 8 *Juillet.*

Les plénipotentiaires américains sont arrivés à Coppenhague, pour y puiser de nouvelles animosités contre la Grande-Bretagne et la cause de l'Europe. Nous ne pouvons pas nous flatter d'une paix, sachant qu'ils ont commencé leur tour diplomatique par faire une visite à Coppenhague.

— On mande de Gothenbourg, en date du 25, que l'on craint que l'alliance de la France et du Danemarck ne renverse le plan d'opérations projetées. On s'attendait de jour en jour à la déclaration de guerre du Danemarck contre la Suède; l'amiral *Hope* était à Wismar, et deux vaisseaux de ligne et plusieurs frégates étaient dans le port.

— La Suède a fait répandre une proclamation en Norwège: on déclare qu'on ne veut point commettre d'hostilités contre les Norwégiens, mais gagner leur attachement *par des actes de bonté;* que la guerre ne sera faite au Danemarck que dans le Holstein, le Jutland et la Sélande. Nous avons peine à croire que les Norwégiens éprouvant des besoins de subsistances, régardent comme des actes de bonté et de protection la capture des bâtimens qui leur portent des secours. (*Journal de Paris.*)

R U S L A N D.

RIGA, *den* 15 *Mei.*

In alles zijn alhier 38 vaartuigen aangekomen; doch geene derzelve heeft nog gelost. De schaarsheid der inlandsche voortbrengselen doet bij aanhoudendheid den prijs daarvan zeer hoog zijn, en belemmerd den koophandel. Het vervoer van granen naar de havens van Zweden en Pruissen is thans vrij doch de zweedsche vaartuigen, bestemd tot het vervoeren van granen, hebben nog geen verlof bekomen, om onder zeil te gaan. De voor Rusland en Pruissen bestemde granen zendt men naar Koningsbergen en Kolberg; de schippers ontvangen voor de vracht 18 tot 20 rijksdaalders pruissisch courant en een rijksdaalder pakloon. (*Journal de l'Empire.*)

D E N E M A R K E N.

KOPPENHAGEN, *den* 27 *Junij.*

De luitenant der marine *Skæsted* heeft, den 21sten, van Helsingborg de tijding overgebragt, dat de gemeenschap met Noorwegen, over Zweden, gesloten is. De laatste post van Noorwegen wordt te Helsingborg, en die van Zweden te Elzeneur aangehouden.

De passagiers, die in Zweden aankomen, worden aldaar toegelaten; maar men zendt de schepen met hunne equipagien terstond terug. Men gebruikt te Elzeneur represailles.

Volgens het verslag van verscheiden deensche reizigers, die gister te Malmoë aangekomen zijn, is er tusschen den 19den en den 20sten in Zweden een bevel uitgevaardigd, van dat tijdstip af gerekend, geen' vreemdeling binnen te laten, en zelfs die, welke zich aldaar bevinden, te noodzaken, zich van daar te begeven. Die reizigers, alsmede eenige deensche dames, welke den 20sten te Malmoë aangekomen zijn, werden, dien ten gevolge, aan een zeer streng toezigt onderworpen, tot op het oogenblik, dat zij zich konden inschepen, om naar Denemarken terug te keeren. (*Journal de Paris.*)

E N G E L A N D.

LONDEN, *den* 8 *Julij.*

De amerikaansche gevolmagtigden zijn te Koppenhagen aangekomen, om aldaar nieuwe haat tegen Groot-Brittannie en de zaak van Europa in te ademen. Wij kunnen ons niet vleijen met eenen vrede, wetende dat zij hunne diplomatique reis begonnen hebben met een bezoek te Koppenhagen af te leggen.

— Men meldt van Gothenburg, van den 25sten, dat men vreesde, dat het verbond van Frankrijk en van Denemarken het ontwerp van voorgenomen verrigtingen zou doen vervallen. Men verwachtte van dag tot dag de oorlogsverklaring van Denemarken tegen Zweden; de admiraal *Hope* was te Wismar, en twee linieschepen en verscheiden fregatten waren in de haven.

— Zweden heeft in Noorwegen eene proclamatie doen verspreiden; men verklaart, dat men geene vijandelijkheden tegen de Noorwegers wil plegen, maar hunne genegenheid door *daden van goedheid* winnen; dat de oorlog in Denemarken niet zal worden gedreven, dan in het Holsteinsche, Jutland en Zeeland. Wij hebben moeite te gelooven, dat de Noorwegers, behoefte van levensmiddelen ondervindende, als daden van goedheid en bescherming het nemen der schepen, die hun onderstand aanvoerden, zullen aanmerken. (*J. de Paris.*)

T O O N E E L - B E R I G T.

Op zaturdag, den 24 julij 1813: MANNENMOED en VROUWEN MIN, of het VERBOND der CHERUSIERS en ROMEINEN, tooneelspel in 5 bedrijven, naar het hoogduitsch, voorzien met alle deszelfs decoratien, romeinsche engermaansche costumes en verderen theatralen toestel. Dit stuk is nimmer binnen deze stad vertoond. Om de uitgebreidheid kan men niets na geven.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.